

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	90 (1999)
<b>Heft:</b>	18
<b>Rubrik:</b>	Organisationen = Organisations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Organisationen Organisations

### CITEF Schweiz gegründet

Mit der Liberalisierung des Strommarktes wird ein Austausch von Informationen und Erfahrungen zwischen Ländern und Partnern im eigenen Markt immer wichtiger, ebenso eine gute Koordination zwischen Herstellern und Anwendern.

Fünf Firmen, aktiv auf dem Zählermarkt Schweiz, haben unter dem Namen CITEF (Schweiz) einen Verein mit den folgenden statutarisch festgehaltenen Zielen gegründet:

- Austausch von Informationen und Erfahrungen im Bereich der Anwendungen und der wirtschaftlichen Aspekte der elektrischen Energie mit Partnern im Markt wie dem VSE, EAM usw.
- Aktive Teilnahme an Standardisierungsaufgaben, die Zähler im Zusammenhang mit internationalen Gremien betreffen, zum Beispiel IEC, CEN, CENELEC.
- Untersuchung und Prüfung von Problemen, um die Anpassung von entsprechenden Geräten zu erleichtern (Protokolle, Interfaces usw.).
- Repräsentation in nationalen und internationalen Gremien, die solche Themen behandeln.
- Initiiieren und Durchführen nationaler Entwicklungsprojekte, die im Interesse von Messung und Abrechnung elektrischer Energie liegen.

Die CITEF Schweiz mit den Mitgliedern ABB, DZG, Enermet, Schlumberger und Siemens ist die nationale Gruppe der übergeordneten CITEF Europa (Association of European Electricity Meter Manufacturers), die sich ihrerseits im Frühjahr 1997 konstituierte.

Die CITEF informiert im Internet unter [www.citef.org](http://www.citef.org)

*CITEF Schweiz, Michel Dousse, Präsident CITEF Schweiz, c/o Vertrieb Energie Metering Siemens Schweiz AG, Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich, Telefon 01 495 41 77, Fax 01 495 40 44.*



Die fünf Gründungsmitglieder der CITEF Schweiz: v.l.n.r. Jürg Kowol, DZG; Roland Bächli, ABB; Michel Dousse, Siemens Schweiz; Marc von Büren, Schlumberger; Eduard Schwab, Enermet.

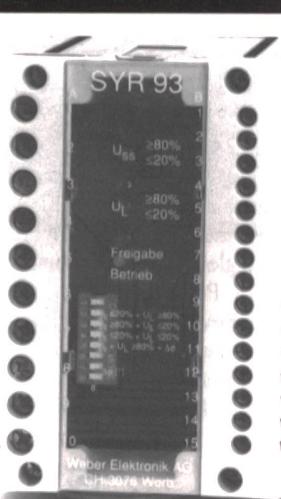


## Produkte und Dienstleistungen Produits et services

### Energietechnik

#### Synchronkontroll- relais

Das Synchronkontrollrelais SYR93 dient der Freigabe einer Zusammenschaltung von zwei Wechselspannungen unter Berücksichtigung der Phasenlage und des Spannungsbetrages. Die Phasenlage ist digital in 2°-Schritten ( $f = 50$  Hz) von  $0^\circ$  bis  $30^\circ$  einstellbar. Ein Risc-Prozessor berechnet und vergleicht dabei permanent die beiden Phasen. Die Phasenlageauswertung kann nach Wunsch ein- oder ausgeschaltet werden. Auch zwischen den beiden Wechselspannungen können verschiedene Bedingungen (Spannungsbeträge) definiert werden, die zur Freigabe einer Zusammenschaltung führen sollen. Verschiedene Bedingungen sowie der Schaltzustand der Freigabe-Relais werden über LED angezeigt. SYR93 zeich-



Synchronrelais SYR93

net sich durch seinen kompakten Aufbau und ein ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis aus. Es ist nach strengen EMV-Richtlinien geprüft und erfüllt höchste Qualitätsansprüche.

Telma AG, 3663 Seftigen  
Tel. 033 356 30 50, Fax 033 356 30 47

#### Vielfältiger Einsatz von Ringkerntrafos

Seit mehr als 80 Jahren fertigt die Sedlbauer AG induktive Komponenten auf Ringkernbasis und seit etwa 25 Jahren die Polytronic-Ringkerntransformatoren. Vor etwa 5 Jahren wurde das neue Werk in Gra-



Netzteil mit Ringkerntrafo

fenau eröffnet, in dem vor allem die Blechverarbeitung untergebracht ist. Mit modernsten Maschinen werden unter anderem Gehäuse für IBM oder Glasfaser-Kabelendgestelle und Baugruppenträger für die Telecom hergestellt. Angefangen bei einem Blech mit aufgegossenem Trafo bis zum vollständigen Ladegerät für den militärischen Einsatz kann Sedlbauer alle unterschiedlichen kunden-spezifischen Gesamtlösungen anbieten.

Schräer + Kunz AG, 8010 Zürich  
Tel. 01 434 80 80, Fax 01 434 80 90  
[www.suk.ch](http://www.suk.ch)